

**Garantie Limitée**

Yates Gear Inc. garantit à l'acheteur au détail original, et seulement à l'acheteur au détail original, pour un an que nos produits sont exempts de tout défaut de matériel et de fabrication. Si l'acheteur au détail original découvre un défaut relatif à la garantie, l'acheteur doit retourner le produit à Yates Gear Inc. Yates Gear Inc. se réserve le droit de réparer ou de remplacer tout produit retourné sous garantie. C'est l'étendue de notre responsabilité en vertu de cette garantie et, à l'expiration de la période de garantie applicable, met fin à toute cette responsabilité.

**Exclusions de Garantie**

Yates Gear Inc. ne garantit pas les produits contre l'usure normale, les modifications ou altérations non-autorisées, la mauvaise utilisation, le mauvais entretien, les accidents, utilisé inadéquatement, négligence, dommages, ou si le produit est utilisé à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir aussi d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Sauf mention expresse dans cette garantie, Yates Gear Inc. décline toute responsabilité pour les directs, indirects, accessoires ou autres types de dommages découlant de, ou résultant de l'utilisation du produit.

**Avertissement**

Les produits fabriqués par Yates Gear Inc. sont destinés pour une utilisation par des professionnels formés et expérimentés dans l'utilisation, l'inspection et la maintenance de ces produits. Beaucoup de produits fabriqués par Yates sont utilisés dans des environnements à un angle élevé qui posent un risque très sérieux de blessures graves, voire la mort. Avant d'utiliser cet équipement vous devez lire et comprendre toutes les instructions du fabricant. Toute personne qui achète cet équipement assume la responsabilité de rechercher une formation adéquate pour son utilisation. L'acheteur assume tout les risques pour tout préjudice ou dommage subi lors de l'utilisation de cet équipement. Le fait d'ignorer ces avertissements augmente le risque de blessures et de décès.

**Gardez cette fiche d'instructions/informations de l'utilisateur en permanence après qu'il est séparé de la ceinture/harnais et faire une copie à conserver avec la ceinture du harnais.**

Il est suggéré que l'utilisateur se réfère à cette fiche d'information de l'utilisateur avant et après chaque utilisation de la ceinture/harnais. Veuillez ne pas altérer cet équipement ni en faire un usage inapproprié intentionnellement. Toutes les modifications et réparations à cet harnais doivent être menées par le fabricant uniquement.

Faites preuve de prudence lors de l'utilisation de cet équipement surtout lors d'une utilisation à proximité des machines en mouvement, en présence de risques d'origine électrique, d'origine chimique, de bords tranchants, ainsi que près des flammes et la forte chaleur. Porter la ceinture/harnais où ils seront protégés parce que la ceinture/harnais pourrait fondre ou brûler et échouer si exposé à la flamme ou haute température.

Cette feuille a été établie conformément aux exigences de NFPA 1983 (2017 édition.) Si vous avez des questions concernant l'état de votre ceinture/harnais, ou avez des doutes concernant sa mise en service, contactez le fabricant.

**Yates Gear Inc.**

**2608 Hartnell Ave. Suite 6, Redding, CA. 96002**

**téléphone/fax: 800-Yates-16 (800-928-3716)**

**téléphone: 530-222-4606 Fax 530-222-4640**

**www.yatesgear.com**

Rev. 04/2020

**384ZL Zip-Line Harness**

Une version simplifiée super légère du populaire Tech Rescue II Harness spécialement conçu pour la tyrolienne. La ceinture de taille et des jambes du harnais sont rembourrées pour fournir un soutien et un confort extrême. Les boucles de jambes Stab-Lock en aluminium certifiées ANSI Z359 assurent la facilité d'enfilé le harnais. L'orientation des coussins des jambes peut être ajustée pour un placement parfait du système pour l'utilisateur. L'anneau en D dorsal est facilement réglable à l'arrière de la poitrine. Points de fixation à la taille, poitrine et dos (dorsales). Les sangles d'épaules sont spécialement adaptés pour réduire le frottement du cou. La taille des harnais est facile à reconnaître grâce à leur couleur différent. Le harnais Yates Zip-Line est destiné à soutenir un client attaché aux anneaux en D situés à l'avant au niveau de la taille ou de la poitrine seulement. Le harnais Yates Zip-Line n'est pas prévu pour un attachement de style SUPERMAN ni quelque inversion que ce soit de l'utilisateur. Poids de 4 lbs.

- Grandeur: TP (feuillage vert avec fil noir) P/M (bleu avec fil noir) G/TG (noir avec fil bleu)
- Anneau en D à l'arrière du coussinnet de taille rembourré pour le positionnement seulement
- UL classés conformément aux normes d'édition NFPA 1983/2017
- UL classés ANSI/OSHA Z359.11-2014 and CAN/CSA Z259.10-12 normes de harnais
- Certifiés conformément aux normes de la tyrolienne selon CAL-OSHA Zip-Line



- A** Antichute
- E** Accès Limité
- D** Suspension & Descente Contrôlée
- L** Ascension aux échelle
- P** Maintien en position de travail
- R** Sauvetage

**384ZL Zip-Line Harness**



**Yates** PROFESSIONAL

Classe A Antichute

Classe D Suspension & Descente Contrôlée

Classe E Accès Limité

Classe L Ascension aux échelle

Classe P Maintien en position de travail

selon CSA Z259.10-12

**Yates** PROFESSIONAL

GRANDEUR:  P  M  G  TG

TAILLE UNIQUE

GRUPE:  A  D  E  L  P  R

CLASSE III HARNAIS DE SECURITE COMPLET CAPACITE 310 LBS. TISSU NYLON FABRIQUE AUX ETATS-UNIS

FABR. ANNÉE/MOIS

19	20	21	22	23	24
J	F	M	A	M	J
J	A	S	O	N	D

RELEVÉ D'INSPECTION

2019					
2020					
2021					
2022					
2023					
2024					
2025					
2026					
2027					
2028					
2029					

IDENTIFICATION DE L'UTILISATEUR MARQUER L'ÉTIQUETTE AVEC UN MARQUEUR PERMANENT

NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

**AVERTISSEMENT! NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE**

• Vous pouvez être tué ou blessé gravement si vous ne lisez pas et comprenez pas les informations de l'utilisateur avant d'enfiler cette pièce d'équipement. • Fabriqué aux États-Unis.

• Les sangles et une formation spéciale sont tenus d'utiliser ce harnais.

• L'utilisateur est responsable de la compréhension de l'utilisation prévue de ce harnais.

• Vous devez bien lire et comprendre les instructions du fabricant avant d'enfiler.

• Remarque: inspectez minutieusement et fréquemment les pièces de ce harnais avant utilisation.

• Vous pouvez contacter le fabricant à Yates Gear Inc., 2608 Hartnell Avenue, Redding, CA 96002. Téléphone: 1-800-828-3716 pour plus d'informations de sécurité importantes. Ne pas enlever cette étiquette!

Replier la sangle dans le boucle comme indiqué, en laissant un minimum de 3 pouces de queue.

**AVERTISSEMENT!** ENCLASSE

**CLASSIFIED** UL 93F4

NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

HARNAIS DE SÉCURITÉ COMPLET CLASS III CAPACITÉ 310 LBS. (140 KG) CONFORMÉMENT À ANSII/ASSE Z359.11-2014, NFPA 1983-2017, CSA-Z259.10-12 UTILISE SEULEMENT LES CROCHETS MOUSQUETONS AUTO-VERROUILLANTS POUR LES CONNEXIONS AU HARNAIS

SUIVRE LA LISTE CI-DESSOUS POUR UNE CONNEXION APPROPRIÉE À EXPLOITER (S)I PRÉSENTES:

A: ANTICHUTE  
E: ACCÈS LIMITÉ  
D: SUSPENSION & DESCENTE CONTRÔLÉE  
L: L'ASCENSION AUX ÉCHELLE  
P: MAINTIEN EN POSITION DE TRAVAIL  
R: SAUVETAGE  
VOIR LES INSTRUCTIONS POUR PLUS DE DÉTAILS

**CLASSIFIED** UL 93F4

NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

**CLASSIFIED** UL 93F4

SERVICES D'URGENCE HARNAIS DE SÉCURITÉ DE LA VIE CONFORMÉMENT AVEC NFPA 1983-2017 ET CONFORMÉMENT AVEC ANSII/ASSE Z359.11-2014 AND CAN/CSA-Z259.10-12 FABRIQUÉ PAR YATES GEAR, INC. FABRIQUÉ AUX ETATS-UNIS MATÉRIEL: NYLON

CET HARNAIS DE SÉCURITÉ DE LA VIE EST CONFORMÉ AUX NORMES DE SÉCURITÉ DE LA VIE EN CAS D'URGENCE SERVICES 2017 ÉDITION, CLASS III, CE HARNAIS N'EST PAS RÉSISTANT AUX FLAMMES! NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE!

TYPE DE HARNAIS \_\_\_\_\_

LOT ET LA DATE DE LA FABR \_\_\_\_\_

HARNAIS DE SÉCURITÉ COMPLET CLASSE III: \_\_\_\_\_

ACCOMMODER LA TOUR DE TAILLE \_\_\_\_\_

ACCOMMODER LA HAUTEUR \_\_\_\_\_

Étiquettes Anglaises également incluses avec ce harnais.

Étiquettes situées à l'intérieur de l'enveloppe de vinyle située sur la sangle de réglage de l'anneau en D dorsale.

## 384ZL Zip Line Harness

Il est destiné à être utiliser comme un harnais de sécurité complet de Type I par l'ensemble des exigences énoncées dans la norme ANSI/ASSE Z359.11-2014. Classées par UL afin de satisfaire aux exigences de harnais de NFPA 1983 Standard on Fire Service Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services 2017 édition; Class III harnais de sécurité complet, ANSI/ASSE Z359.11-2014.

## Utilisation et Applications

L'anneau en D, située à l'arrière entre les épaules (dorsal) ainsi de l'anneau en D sternal (2 pi chute libre max.) doivent être utilisé pour toutes les applications de Classe III, les applications d'arrêt complet du corps dont les systèmes de protec-tion contre les chutes. Attacher seulement des longes d'assujettissements approuvés par ANSI/OSHA à l'anneau en D dorsale ou sternale(sauf les applica-tions de sauvegarde de l'ascension de la corde appropriées.) Distance maximale de chute libre est dictée par le type de cordons d'assujettissements ou du type de système de protection contre les chutes utilisé. Selon les spécifications actuelles de l'ANSI, la fixation sternale des systèmes antichute devrait être limi-tée à une chute libre de 2 pi. La fixation dorsale permet une chute libre de 6 ou 12 pieds si utilisant longes absorbeur d'énergie conçus pour 6 ou 12 pieds chute libre. Assurer la complète inspection et la vérification du système de protection contre les chutes pour obtenir la protection nécessaire.

Voir la fiche d'information pour l'attachement du bloqueur ventral pour les tech-niques de l'ascension de la corde.

## Capacité Maximale du Harnais Est 310 lbs. Selon ANSI/ASSE Z359.11-2014

### Avant Utilisation

Les techniques employées dans l'utilisation correcte et sûr de cet équipement peuvent seulement être appris par instruction personnelle d'un instructeur qui est très qualifié dans toutes les phases de travaux sur corde verticale. Cet enseigne-ment comprendra une évaluation de votre compréhension et votre capacité d'exécuter les tâches nécessaires d'utiliser cet équipement efficacement et en toute sécurité. N'essayez jamais d'utiliser cet équipement jusqu'à ce que vous avez reçu cet enseignement et été trouvé compétents par votre instructeur.

## Enfilement et Ajustement du Harnais

Avant chaque utilisation de cet équipement, inspectez le harnais voir la section Entretien, Service, Entreposage.

Étape 1: Repérez l'anneau rouge en D dorsal d'antichute située à l'arrière du har-nais; soulevez le harnais et tenez-le par cet anneau en D. Assurez-vous que les sangles ne sont pas entortillées.

Étape 2: Desserrez toutes les boucles d'ajustement en soulevant les languettes latérales situées sur la face avant de la boucle. Les boucles d'ajustement sont situés sur l'avant du harnais à la taille, sur les jambes, et sur l'épaule droite. Desserrez complètement l'épaule.

Étape 3: Entrer dans la partie de siège du harnais, tout mettant la partie de la poitrine du harnais d'accrocher sur votre gauche. Serrez la partie de la taille du harnais pour être bien ajusté.

Étape 4: Tirez la sangle droit par-dessus de votre tête et serrez. Il n'est pas néces-saire de déconnecter le maillon fileté de poitrine pour enfiler. **Assurez-vous que le maillon fileté est bien serré avant d'utilisation.** Le gros anneau en D doit être situé sur le dos entre les omoplates.

Étape 5: Assurez-vous que les sangles ne sont pas entortillées et qu'elles pendent librement. L'anneau argent en D de la poitrine sera positionné à l'avant. Ajustez toutes les boucles pour être bien serré, commencez avec les sangles des jambes, puis la taille, les épaules et la poitrine. Commencez toujours d'ajuster le harnais avec les jambes et puis jusque le corps. Ce n'est pas nécessaire de faire une attache secondaire des boucles de réglage sur ce harnais. Fixez les terminaisons des sangles dans les élastiques.

## Rebords Tranchants

Évitez de travailler où le harnais sera en contact avec ou usé contre des rebords tranchants non protégés. Si l'utilisation de cet équipement près de rebords tran-chants est inévitable, vous devez fournir une protection contre le sectionnement en plaçant un matériau matelassé ou un autre moyen de protection sur les rebor-ds tranchants qui font saillie.

## Désengagement Involontaire (Dégagement)

Lorsque vous utilisez un crochet pour effectuer une connexion à un ancrage ou lors de l'accouplement de composants du système, assurez-vous qu'aucun désengagement n'est possible. Un désengagement se produit lorsqu'un crochet est fixé à un anneau de dimension inférieure ou tout autre connecteur (l' anneau en D) dont la forme n'est pas compatible, ce qui entraîne l'ouverture et le relâche-ment involontaire de la clavette du crochet. Des crochets mousquetons autover-rouillants ou des mousquetons à clavette autoverrouillante ou à fermeture automatique doivent être utilisés pour réduire tout dégagement potentiel lors de la réalisation de connexions. Ne fixez pas deux mousquetons dans un anneau en D.

## Après Une Chute

Tout équipement ayant été soumis aux forces d'arrêt d'une chute doit être immé-diatement retiré du service et détruit.

## Entretien, Service, Entreposage

Avant et après chaque utilisation de cet équipement, inspectez-le soigneusement pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement. Vérifiez qu'aucune pièce n'est usée ou endommagée. Assurez-vous que la quincaillerie (les anneaux en D, boucles, etc) est présente. Assurez-vous que les boucles fonctionnent cor-rectement et qu'elles ne sont pas tordues et ne comportent pas de rebords tran-chants, bavures, fissures ni corrosion. Inspectez les sangles afin de détecter la présence d'usure, coupures, brûlures, bords effilochés, cassures ou autre dom-mage. Inspectez les coutures afin de détecter abrasion, décoloration, et la présence d'usure pour assurer l'intégrité. Inspectez soigneusement le harnais après un entreposage prolongé. Entreposez le harnais dans un environnement frais, sec, propre, à l'écart de la lumière du jour. N'exposez pas cet harnais au flamme ou la chaleur élevée. Évitez de mettre cet équipement en contact avec des produits chimiques caustiques ou corrosifs comme les acides, les bases, ou les produits de pétrole. Cessez d'utiliser ce produit s'il a été en contact avec l'un des produits énumérés ci-dessus ou des agents suspectes chimiques. Évitez l'en-treposage et l'utilisation dans les zones lesquelles pourraient se retrouver des vapeurs chimiques. Cessez d'utiliser le harnais et retirer le du service si l'inspec-tion révèle une condition dangereuse.

• ***Ce produit a une durée de vie de 10 ans à compter de la date produc-tion, il doit être correctement entretenu et doit satisfaire à tous les critères d'inspection.***

• ***Ce produit a une durée de vie maximale de 5 ans avec une utilisation régulière.***

## Nettoyage

Nettoyez le harnais avec de l'eau tiède et un savon doux. Nettoyez le matériel avec un linge propre et sec et pendez-le pour faire sécher à l'air. N'utilisez pas de séchoir à air chaud.

## Information Supplémentaires

Trouvez information supplémentaires concernant ce type d'équipement dans les publications suivant:

NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program

NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services ANSI Z359.11 Safety Requirements for Fall Arrest Harnesses

## Dossiers

On suggère que l'utilisateur de ce harnais tenir un registre permanent dans lequel la date et les résultats de chaque inspection usage seront indiqués. Le dossier doit montrer, au minimum, les critères comme mentionnés dans ce document.

## Utilisation de Cette Fiche d'Information de l'Utilisateur

Il est suggéré que l'utilisateur garde cette fiche d'instructions/informations de l'u-tilisateur en permanence après qu'il est séparé de la ceinture/harnais et faire une copie à conserver avec la ceinture du harnais.

Il est suggéré que l'utilisateur se référer à cette fiche d'information de l'utilisateur avant et après chaque utilisation de la ceinture/harnais.

## Système de la Boucle Camlock

Serez la boucle en tirant sur l'extrémité libre de la sangle. Fixez l'extrémité libre de la sangle avec le gardien élastique.

C'est plus facile de régler la boucle si la boucle est légèrement ouverte en tirant sur les languettes situées sur le côté de la boucle tout en le fixant. Pour desserrer la boucle, soulever les languettes situées sur le côté de la boucle jusqu'à ce que la boucle est passé à la vertical.



## Système de la Boucle Stab-Lock

Pour verrouiller la boucle Stab-Lock insérez l'extrémité femelle ajustable dans l'extrémité mâle non ajustable. Assurez-vous que la boucle clique. Tirez sur l'extrémité libre de la sangle de l'extrémité femelle pour ajuster la longueur désirée.

Pour déconnecter la boucle Stab-Lock, appuyez simultanément sur les deux oreilles situées au centre de la boucle.

AVERTISSEMENT: Garder la boucle exempte de saleté ou de poussière excessive. Le mécanisme à boucle peut être nettoyé à l'air comprimé ou rincé à l'eau tiède puis séché à l'air comprimé. N'appliquez pas d'huile ou de lubrifiant sur le mécanisme de boucle car cela pourrait attirer la saleté et la poussière et provoquer un dysfonctionnement de la boucle.



1



## AVERTISSEMENT!

***Aucun fabricant ne peut prédire tous les risques potentiels qui existent avec l'utili-sation d'un équipement particulier. Yates Gear n'est pas responsable de la mauvaise utilisation de l'équipement ou la négligence de l'utilisateur final. Avant l'utilisation de cet équipement, il est nécessaire de recevoir la formation d'un formateur compé-tent et qualifié, reconnu pour sa connaissance de ce type d'équipements.***

• ***Vous pourriez être tué ou blessé gravement si vous ne lisez pas et comprenez pas les informations de l'utilisateur avant d'utiliser cet équipement.***

• ***Ce produit fait partie d'un système de protection personnelle, sauvetage, ou support de travail.***

• ***Connaissances et formation spéciale sont nécessaires pour utiliser cet équipement.***

• ***Vous devez bien lire et comprendre les instructions du fabricant avant d'utiliser.***

• ***Vous devez lire et suivre les instructions du fabricant de ce produit et chaque com-positant du système complet.***

• ***Utiliser et inspecter cet équipement seulement en conformité avec ces instructions.***

• ***Vous êtes responsable de la compréhension de l'utilisation prévue de cet harnais, et l'application envisagée et l'utilisation de chacun des points de fixation multiples situé sur cet harnais.***

• ***Seulement réaliser des connexions compatibles.***


### Remarque importante: Instructions concernant les exigences d'ancrage pour les systèmes antichute personnels (PFAS)

Les ancrages sélectionnés pour les systèmes antichute personnels doivent pouvoir soutenir des charges statiques appliquées dans les directions autorisées par le PFAS, d'au moins:

(a) 3600 lbs. (16kN) pour les exigences de certification, ou

(b) 5000 lbs. (22.2kN) sans certifications

Lorsque plusieurs PFAS sont fixés à un ancrage, les forces d'ancrage définies dans (A) et (B) ci-dessus doivent être multipliées par le nombre de SAP fixés à l'ancrage.

<p><b>Yates Gear Inc. 2608 Hartnell Ave. Suite 6, Redding, CA. 96002</b>  <b>Téléphone/Fax 800-Yates-16 (800-928-3716)</b>  <b>Téléphone 530-222-4606 Fax 530-222-4640</b>  <b>www.yatesgear.com</b></p>	
--	---

• ***Éviter les bords tranchants et des surfaces abrasives.***

• ***Ne pas entourer les sangles d'assujettissements autour d'un élément structural de petit diamètre.***

• ***Ne pas modifier cet équipement en quelque sorte.***

• ***Ne pas abuser de cet équipement en quelque sorte.***

• ***Ne pas exposer cet appareil à des produits chimiques nocifs.***

• ***Ne pas utiliser cet équipement à proximité des machines en mouvement, en présence de risques d'origine électrique, de bords tranchants ou des surfaces abra-sives sans analyse compétente que l'utilisateur est protégé contre des dommages éventuels.***

• ***N'utilisez jamais de combinaisons de composants et de sous-systèmes suscep-tibles d'affecter ou de perturber le bon fonctionnement de cet équipement.***

• ***L'utilisateur de cet équipement devrait élaborer un plan de sauvetage et ont les moyens à mettre en œuvre lors de l'utilisation de cet équipement.***

• ***Ces instructions du fabricant doivent être fournies à l'utilisateur final de ce harnais.***

• ***L'utilisateur doit considérer l'élongation du harnais (6 pouces), la longueur de l'an-neau en D et du connecteur, la distance de stabilisation du corps de l'utilisateur et tout les autres éléments qui peuvent contribuer aux calculs de dégagement.***